

FOREWORD

Over the past years we have seen heritage places and World Heritage sites increasingly threatened not only by traditional causes of decay and development pressures but also by new and emerging risks such as climate change and its impacts on cultural heritage through increased flooding, droughts and coastal erosion to mention only a few. UNESCO set up a Task Force on climate change to focus knowledge and resources and to assess potential threats and actions to be taken and coordinate these. Concerning cultural heritage ICOMOS is a key partner together with ICCROM in developing strategic concepts regarding climate change and World Heritage but also heritage covered by the other UNESCO Conventions in the cultural field. This *ICOMOS World Report 2006/2007 on Monuments and Sites in Danger* demonstrates such new and emerging issues and illustrates the scope of what has to be done in a joint and common effort to redress the situation. It draws through its national and thematic reports the attention of the international community to certain issues and calls for common action to safeguard our precious heritage.

Joint work with ICOMOS and ICCROM has also been successfully carried out on risk management and training following the World Conference on Disaster Reduction (Kobe, Japan 2005) and its framework for action with the International Disaster Reduction

Conference (Davos, Switzerland, 2006). In 2007, a workshop took place on "Reducing risks to collections" (Sibiu, Romania). This work shows the more forward-looking approach undertaken to address potential risks.

In many regions of the world cultural heritage is lost due to military conflicts and civil unrest. UNESCO's actions to protect the heritage and prevent further destruction in Iraq, Afghanistan, or Kosovo (Serbia) are supported by ICOMOS and other non-governmental organizations. These operational measures are complementary to major work in the range of standard setting instruments on cultural heritage at the disposal of the Member States of UNESCO.

This volume complements the work by UNESCO and its Intergovernmental Committees in addressing threats to our common heritage and illustrates a range of diverse issues in heritage preservation in all regions of the world. It calls for united and in many cases – urgent – action at all levels of society to help in the safeguarding of our priceless cultural heritage and the environment we live in for future generations.

Françoise Rivière
Assistant Director-General for Culture
UNESCO

AVANT-PROPOS

Au cours des dernières années nous avons vu des lieux du patrimoine et des sites inscrits au Patrimoine mondial de plus en plus menacés non seulement par des causes habituelles de détérioration et par les pressions du développement mais également par des risques nouveaux et émergents tels que le changement climatique et son impact sur le patrimoine culturel à travers l'augmentation des inondations, des sécheresses, de l'érosion côtière, pour n'en citer que quelques-uns. L'UNESCO a mis en place un groupe de travail sur le changement climatique pour rassembler les connaissances et les ressources et pour évaluer les dangers potentiels et coordonner les mesures à prendre pour les contrer. En ce qui concerne le patrimoine culturel, l'ICOMOS est un partenaire majeur, avec l'ICCROM, dans le développement de stratégies à adopter dans le cadre des effets du changement climatique sur le Patrimoine mondial, mais aussi sur le patrimoine en général qui fait l'objet d'autres Conventions internationales de l'UNESCO dans le domaine de la culture.

Ce *Rapport mondial de l'ICOMOS 2006/2007 sur les monuments et les sites en péril* présente ces nouvelles préoccupations et illustre la portée des actions qui doivent être entreprises dans un effort collectif et commun pour améliorer la situation. Au travers de ces rapports nationaux et thématiques il attire l'attention de la communauté internationale sur certaines questions et appelle à une action conjointe pour sauvegarder notre patrimoine précieux.

Des travaux communs sur la gestion des risques et la formation dans ce domaine, ont également été menées à bien avec succès avec l'ICOMOS et l'ICCROM suivant la Conférence mondiale sur la

prévention des catastrophes (Kobe, Japon, 2005) et son cadre d'action avec la Conférence internationale sur la prévention des catastrophes (Davos, Suisse, 2006). En 2007, un atelier de travail sur le thème "Réduire les risques pour les collections" a été organisé à Sibiu en Roumanie. Ce travail montre une approche adoptée pour faire face à ses risques potentiels d'avantage tournée vers l'avenir.

Dans beaucoup de régions du monde, le patrimoine culturel est détruit à cause de conflits armés et des troubles civils. Les actions de l'UNESCO pour protéger le patrimoine et prévenir d'avantage de destructions en Iraq, Afghanistan, ou au Kosovo (Serbie) sont soutenues par l'ICOMOS et d'autres organisations non-gouvernementales. Ces mesures opérationnelles sont complètent le travail important effectué sur la gamme d'instruments juridiques internationaux sur le patrimoine culturel à disposition des pays membres de l'UNESCO.

Ce volume accompagne le travail fait par l'UNESCO et ses Comités intergouvernementaux en examinant les menaces qui pèsent sur notre patrimoine commun et couvre un éventail diversifié des problématiques liées à la sauvegarde du patrimoine à travers toutes les régions du monde. Il appelle à des actions solidaires et dans la majorité des cas – urgentes – à tous les niveaux de la société pour aider à préserver notre inestimable patrimoine culturel et l'environnement dans lequel nous vivons pour les générations futures.

Françoise Rivière
Sous-Directeur général pour la Culture
UNESCO

PREÁMBULO

Durante los últimos años hemos visto lugares patrimoniales y sitios del Patrimonio Mundial amenazados no solo por las causas tradicionales del deterioro y de la presión del desarrollo sino también por los nuevos y emergentes riesgos como el cambio climático y su impacto en el patrimonio cultural a través de inundaciones, sequía y de la erosión costera, por mencionar solo algunos de ellos. La UNESCO ha establecido un Grupo de Trabajo sobre el cambio climático para poner en comun los conocimientos y los recursos, y que evaluará las amenazas potenciales y acciones a llevar a cabo y se encargará de su coordinación. En cuanto al patrimonio cultural, ICOMOS, junto al ICCROM, es uno de los organismos colaboradores principales en el desarrollo de los conceptos estratégicos sobre el cambio climático y el Patrimonio Mundial, pero también del patrimonio cubierto por otras convenciones de la UNESCO en el campo de la cultura. Este *Informe Mundial del ICOMOS 2006/2007 sobre Monumentos y Sitios en Peligro* demuestra estas nuevas cuestiones emergentes e ilustra el alcance de todo lo mucho que hay por hacer entre todos y en estrecha colaboración para mejorar la situación. A través de los informes nacionales y temáticos se llama la atención de la comunidad internacional sobre ciertos temas y hace un llamamiento a una acción en común para salvaguardar nuestro preciado patrimonio.

También ha sido llevado a cabo con éxito el trabajo conjunto con el ICOMOS y el ICCROM sobre la gestión de los riesgos y la formación tras la *Conferencia Mundial sobre Reducción de Desastres* (Kobe, Japón 2005) y su marco de acción con la

Conferencia Internacional sobre Reducción de Desastres (Davos, Suiza, 2006). En 2007 tuvo lugar un Taller sobre «*Reducción de riesgos en las colecciones*» (Sibiu, Rumanía). Este trabajo muestra una aproximación más avanzada para tratar los riesgos potenciales.

En muchas regiones del mundo el patrimonio cultural mundial se está perdiendo a causa de conflictos militares y civiles. Las acciones llevadas a cabo por la UNESCO para proteger el patrimonio y prevenir más destrucción en Irak, Afganistán o Kosovo (Serbia) son apoyadas por ICOMOS y otras organizaciones no gubernamentales. Estas medidas operacionales son complementarias del principal trabajo en la variedad de los instrumentos estándar establecidos para el patrimonio cultural a disposición de los Estados Miembro de la UNESCO.

Este volumen complementa el trabajo de la UNESCO y de sus Comités Intergubernamentales mostrando las amenazas de nuestro patrimonio común e ilustra una variedad de temas en preservación del patrimonio en todas las regiones del mundo. Hace un llamamiento a una acción conjunta, y en muchos caso urgente, a todos los niveles de la sociedad para ayudar a salvaguardar para las generaciones futuras nuestro inestimable patrimonio cultural y el medio ambiente en el que vivimos.

Françoise Rivière
Subdirectora General para la Cultura
UNESCO